

重庆医科大学 2022 年硕士研究生招生考试考试大纲

211 翻译硕士英语

一、考试性质

《翻译硕士英语》为翻译硕士研究生入学考试规定科目之一，是测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试的目的是考察考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平。试题难度相当于英语专业八级考试。

二、考查目标

考查考生英语语言的综合运用能力、语言文化鉴赏能力、对不同文体和修辞手段的认识以及写作实践能力。考试范围包括 MTI 考生应具备的英语词汇量、语法知识以及英语阅读与写作等方面的技能, 要求考生熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识; 具有较强的阅读理解能力和英语写作能力。

三、考试形式和试卷结构

(一) 试卷满分及考试时间

本试卷满分为 100 分, 考试时间为 180 分钟。

(二) 答题方式

答题方式为闭卷、笔试。考试中不得使用工具书。

(三) 试卷内容结构

词汇语法 约占 10%

完形填空 约占 10%

阅读理解 约占 40%

翻译 约占 25%

英语写作 约占 15%

(四) 试卷题型结构

本考试采取客观试题与主观试题相结合, 单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。

词汇语法 (单项选择题) 第 1—20 小题, 每小题 0.5 分, 共 10 分。

完形填空（单项选择题） 第 21—30 小题，每小题 1 分，共 10 分。

阅读理解题（单项选择题）第 31—50 小题，每小题 2 分，共 40 分。

翻译题（主观题） 第 51 题，共 25 分。

英语写作（主观题） 第 52 题，共 15 分。

四、考查内容

（一）词汇语法知识

具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，即能正确而熟练的运用词汇及其常用搭配。

（二）完形填空

根据语境进行分析推理、语篇理解能力和实际运用语言的能力，运用语言补全所缺失信息的能力。

（三）阅读理解

常见英语百科全书或其他工具书上的词条、英语通俗杂志上的文章、历史传记及文学作品评论或介绍等文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

（四）翻译

英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。译文需忠实原文，语言通顺、流畅。

（五）英语写作

根据所给的题目及具体要求，在规定时间内，撰写一篇 400 个单词左右的英文命题作文。文章主题以大学生活和社会现象为主，文章体裁为说明文或议论文，兼有记叙和描述。要求主题明确、内容充实、表达得体、词汇丰富、语言流畅。